

KMC-45

KENWOOD

JVC KENWOOD Corporation
© B62-2049-10 (W, J)

SPEAKER MICROPHONE INSTRUCTION MANUAL

This speaker/ microphone is provided with an earphone jack (2.5 mm diameter, 8 Ω impedance). Keep the dust cap in place when the jack is not in use.

- 1 Insert the speaker/ microphone plug into the MIC/SP jack on the transceiver.
- 2 Use the clip on the rear of the speaker/ microphone to hang the KMC-45.
- 3 Hold the microphone approximately 5 cm (2 inches) from your mouth when speaking.

MICROPHONE/ HAUT PARLEUR MODE D'EMPLOI

Ce microphone/ haut-parleur est muni d'une prise pour écouteur (diam. 2,5 mm, impédance 8 Ω). Gardez le cache en place lorsque la prise n'est pas utilisée.

- 1 Insérez la fiche du microphone/ haut-parleur dans la prise MIC/SP de l'émetteur-récepteur.
- 2 Utilisez le crochet à l'arrière du microphone/ haut-parleur pour accrocher le KMC-45.
- 3 Tenez le microphone à environ 5 cm de vos lèvres lorsque vous parlez.

MICRO-ALTAVOZ MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este micrófono-altavoz tiene un jack de salida para auricular (2,5 mm de diámetro, 8 Ω de impedancia). Mantenga la tapa contra el polvo colocada cuando el jack no esté en uso.

- 1 Inserte el enchufe del micrófono-altavoz en el jack MIC/SP del transceptor.
- 2 Utilice el gancho de la parte de atrás del micrófono-altavoz para colgar el KMC-45.
- 3 Mantenga el micrófono a unos 5 cm de la boca al hablar.

MICROFONO CON ALTOPARLANTE MANUALE DI ISTRUZIONI

Questo microfono con altoparlante è dotato di una presa per cuffia (diametro: 2,5 mm e impedenza: 8 Ω). Installare sempre il cappuccio antipolvere quando non si utilizza la presa.

- 1 Inserire la spina del microfono con altoparlante nella presa MIC/SP del ricetrasmittitore.
- 2 Utilizzare la clip posta sul retro del microfono con altoparlante KMC-45 per appenderlo.
- 3 Tenere il microfono a una distanza di circa 5 cm dalla bocca mentre si parla.

LAUTSPRECHERMIKROFON BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Lautsprechermikrofon verfügt über eine Ohrhörerbuchse (2,5 mm Durchmesser, 8 Ω Impedanz). Die Staubschutz-kappe aufgesteckt lassen, wenn die Buchse nicht benutzt wird.

- 1 Den Stecker des Lautsprechermikrofon in die Buchse MIC/SP am Transceiver einstecken.
- 2 Das KMC-45 lässt sich mit dem Clip auf der Rückseite des Lautsprechermikrofon einhängen.
- 3 Das Mikrofon beim Sprechen ca. 5 cm vom Mund entfernt halten.

MICROFOON MET LUIDSPREKER GEBRUIKSAANWIJZING

Deze microfoon met luidspreker bevat een oortelefoonaansluiting (2,5 mm diameter, 8 Ω impedantie). Houd het stofkapje op zijn plaats wanneer de aansluiting niet wordt gebruikt.

- 1 Steek de stekker van de microfoon met luidspreker in de MIC/SP-aansluiting op de ontvanger.
- 2 Gebruik de clip op de achterzijde van de microfoon met luidspreker om de KMC-45 op te hangen.
- 3 Houd de microfoon ongeveer 5 cm van uw mond wanneer u spreekt.

スピーカーマイクロホン 取扱説明書

本スピーカーマイクロホンには イヤホン用ジャック (2.5 φ、8 Ω) が装備されています。ジャック使用しないときはキャップを外さないでください。

- 1 スピーカーマイクロホンプラグを無線機のMIC/SP ジャック接続します。
- 2 背面のクリップはスピーカーマイクロホンを襟やポケットにとめるのに使います。
- 3 話すときはマイクロホンが口元から 5cm 位離れるようにスピーカーマイクロホンを持ちます。

商品および商品の取り扱いに関するお問い合わせは JVC ケンウッドカスタマーサポートセンターをご利用ください。

フリーダイヤル ☎ 0120-2727-87

<発信者番号が非通知の場合は、「0120」の前に「186」をつけてからおかけください。電話番号を良くお確かめの上、おかけ間違いのないようご注意ください。>

携帯電話・PHS・一部の IP 電話などフリーダイヤルがご利用にならない場合は、045-450-8950

FAX 045-450-2308

住所 〒221-0022

神奈川県横浜市神奈川区守屋町 3-12

受付日 月曜日～土曜日 (祝祭日・弊社休日を除く)

受付時間

月曜日～金曜日 9:30～18:00

土曜日 9:30～12:00、13:00～17:30

株式会社 JVCケンウッド

本社: 〒221-0022

神奈川県横浜市神奈川区守屋町 3-12

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

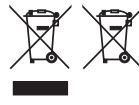
Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

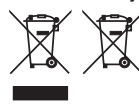
Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

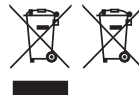
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten und Batterien (gilt für Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Bu ürün 26891 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanırılmasına Dair Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.
This product complies with Directive, Number 26891 regarding "REGULATION ON THE RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT".



Authorized Representative in Europe:

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamsesweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands

Manufacturer:

JVC KENWOOD Corporation

1-16-2 Hakusan, Midori-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 226-8525 Japan